

COMUNE DI LAIVES

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE



STADTGEMEINDE LEIFERS

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Polizia Locale

Ortspolizei

ORDINANZA

ANORDNUNG

Registro generale/Allgemeines Register: Nr. 217 del/vom 11/09/2026

OGGETTO:

DISCIPLINA DELLA CIRCOLAZIONE STRADALE - ISTITUZIONE DI DIVIETO DI TRANSITO SU VARIE STRADE A LAIVES CAPOLUOGO IN OCCASIONE DELLE PROCESSIONI RELIGIOSE.

GEGENSTAND:

VERKEHRSREGELUNG - EINRICHTUNG EINES FAHR-VERBOTES AUF VERSCHIEDENEN STRASSEN IN LEIFERS HAUPTORT ANLÄSSLICH DER RELIGIÖSEN PROZESSIONEN.

Vista la richiesta di data 07/09/2026 prot. n. 0048382/26 della Parrocchia "S. Antonio Abate e S. Nicola" di Laives, con la quale si segnala l'esigenza di istituire un divieto di transito su varie vie nel capoluogo di Laives in occasione della processioni;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen der Pfarrei "St. Anton Abt und St. Nikolaus" aus Leifers vom 07/09/2026 Prot. N. 0048382/26, mit welchem um ein Fahrverbot auf verschiedenen Straßen im Hauptort von Leifers anlässlich der Prozessionen, ersucht wird;

ritenuto di aderire per la validità della motivazione e considerato il pubblico interesse la richiesta viene accolta;

die vorgebrachten Gründe für gerechtfertigt erachtet und angesichts des öffentlichen Interesses, wird dem Antrag stattgegeben;

ritenuto opportuno adottare i provvedimenti necessari alla sicurezza della circolazione stradale;

erachtet, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, die für die Sicherheit des Verkehrs notwendig sind;

sentito il parere del Comando della Polizia Locale;

nach Anhören des Gutachtens des Kommandos der Ortspolizei;

visti gli artt. 6 e 7 del nuovo Codice della Strada - (Decreto Legislativo 30.04.1992, n. 285) - norme sulla circolazione stradale e Regolamento di esecuzione e di attuazione (D.P.R. 16.12.1992, n. 495);

nach Einsichtnahme in die Art. 6 und 7 der neuen Straßenverkehrsordnung - (Gesetzesvertretendes Dekret vom 30. April 1992, Nr. 285) - Straßenverkehrs- und der Durchführungsverordnung (D.P.R. 16.12.1992, Nr. 495);

IL SINDACO ORDINA

DER BÜRGERMEISTER VERFÜGT

l'istituzione di un divieto di transito sulle sottostanti vie, per il tempo necessario allo svolgimento delle processioni, nei seguenti giorni ed orari:

11/10/2026: Cresime

ore 08.45 ingresso con i cresimandi e le loro famiglie dal piazzale del „Pfarrheim“ attraverso via Pietralba alla Chiesa Parrocchiale;

ore 10.45 ingresso con i cresimandi e le loro famiglie dalla Piazzetta G. Falcone e P. Borsellino davanti al Distretto Sociale attraverso via Montessori alla Chiesa Parrocchiale;

Sulla piazzetta Falcone e Borsellino viene istituito un divieto di sosta con rimozione forzata dalle ore 07.00 alle ore 11.00.

La Polizia Locale provvederà all'apertura della sbarra in carreggiata sulla via Montessori.

01/11/2026: Ognissanti/Commemorazione dei defunti

ore 14.00 Benedizione delle tombe al Cimitero „vecchio“ in via Pietralba (senza processione);

ore 15.15 Benedizione delle tombe al Cimitero in via Galizia (senza processione).

02/11/2026: Commemorazione dei defunti

dopo la santa messa, che inizia alle ore 08.00 in Chiesa Parrocchiale, breve processione al Cimitero „vecchio“ attraverso il sagrato della chiesa (quindi non procedendo sulla via Pietralba);

ore 09.00 santa messa nella cappella al Cimitero in via Galizia.

11/11/2026: sfilata di San Martino

ore 16.30 liturgia in Chiesa Parrocchiale con successiva lanternata, alle ore 17.00/17.15 circa, attraverso via Pietralba, via Dante, via Sottomonte con conclusione della liturgia presso la struttura „Domus Meridiana“.

I Funzionari e gli Agenti di cui all'art. 12 del Codice della Strada sono incaricati della prevenzione ed accertamento delle infrazioni alla presente ordinanza.

es wird ein Fahrverbot auf nachstehenden Straßen, für die notwendige Zeit zur Abhaltung der Prozessionen, an folgenden Tagen und Uhrzeiten eingerichtet:

10/10/2026: Firmungen

08.45 Uhr Einmarsch mit den Firmlingen und deren Familien vom „Pfarrheimplatz“ über die Weißensteinerstraße zur Pfarrkirche;

10.45 Uhr Einmarsch mit den Firmlingen und deren Familien vom G. Falcone und P. Borsellino-Platz über die Montessoristraße bis zur Pfarrkirche;

Auf dem Falcone und Borsellino-Platz wird ein Parkverbot mit Zwangsabschleppung von 07.00 bis 11.00 Uhr eingerichtet.

Die Ortschaftspolizei wird für die Öffnung der Schranke auf der Montessori-Straße Sorge tragen.

01/11/2026: Allerheiligen/Totengedenkfeier

14.00 Uhr Grabsegnung am „alten“ Friedhof in der Weißensteinerstraße (ohne Prozession);

15.15 Uhr Grabsegnung am Friedhof in der Galizienstraße (ohne Prozession).

02/11/2026: Totengedenkfeier

nach der Hl. Messe, die um 08.00 Uhr in der Pfarrkirche stattfindet, kurze Prozession zum „alten“ Friedhof über den Vorhof der Kirche (somit nicht durch die Weißensteinerstraße);

09.00 Uhr Hl. Messe in der Kapelle am Friedhof in der Galizienstraße.

11/11/2026 St. Martinsumzug

um 16.30 Uhr Liturgie in der Pfarrkirche mit darauffolgendem Umzug, um 17.00/17.15 Uhr zirka, entlang der Weißensteiner-, Dante-, Unterbergstraße mit Abschluss der Liturgie bei der Struktur „Domus Meridiana“.

Die Funktionäre und Beamten gemäß Art. 12 der Straßenverkehrsordnung sind mit der Prävention und Feststellung von Verstößen gegen diese Anordnung beauf-

tragt.

L'Ordinanza verrà resa nota alla popolazione mediante installazione della prescritta segnaletica e mediante la pubblicazione all'Albo pretorio comunale.

Die Anordnung wird der Öffentlichkeit mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen und durch die Veröffentlichung an der Amtstafel zur Kenntnis gebracht.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per il Trentino-Alto Adige - Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dalla notifica.

Gegen die vorliegende Verfügung kann innerhalb von 60 Tagen ab Zustellungsdatum der Maßnahme Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts eingelegt werden.

Laives/Leifers, lì/am 11/09/2026

IL SINDACO -
DER BÜRGERMEISTER

geom. Giovanni SEPPI
(firmato digitalmente – digital unterzeichnet)

Da notiziare:
Parrocchia S. Antonio e S. Nicoló
via Pietralba 58
39055 Laives
info@ecclesia-brz.net
Questura: dipps117.00F0@pecps.poliziadistato.it

Zu benachrichtigen:
Pfarrei zu den hll. Antonius Abt und Nikolaus
Weißensteinerstraße 58
39055 Leifers
info@ecclesia-brz.net
Questura: dipps117.00F0@pecps.poliziadistato.it

* * * * *

* * * * *